

הוראות שימוש  
והפעלה

למכונת כביסה  
פתח קדמי



דגם  
ZWF 71243 W

**ZANUSSI**

המצודה 31 אזור 5800174  
טל. 03-6508282, פקס. 03-6508245  
[www.ralco.co.il](http://www.ralco.co.il)

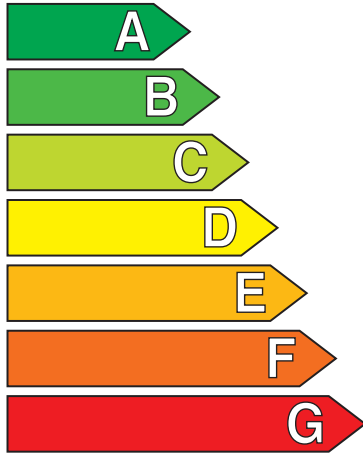
**ZEN** סוכנויות בע"מ  
מקבוצת ראלקו סוכנויות

# תווית אנרגיה

**ZANUSSI** שם היצרן  
**ZWF 71243** דגם

**מכונת  
כביסה**

נצילות האנרגיה נצילות גבוהה



נצילות נמוכה

**צריכת אנרגיה** (קוט"ש למחזור)  
(מבוסס על תוצאות בדיקה לפי התקן  
עבור מחזור כותנה ב- 60 צ')  
צריכת האנרגיה בפועל  
תלויה באופן השימוש

**1.08**

**דרגת טיב הכביסה**  
A: גבוהה G: נמוך

**A B C D E F G**

**דרגת טיב הסחיטה**  
A: גבוהה G: נמוך  
מהירות התוף (סל"ד)

**A B C D E F G**  
**1200**

**מטען כביסה נומינלי**  
צריכת המים (בליטרים)

**7 ק"ג**  
**45**

רעש

(dB[A] re 1 pW)  
לפי IEC 60704-2-4

מדידת רעש

מידע נוסף מובא בעלון המוצר

**יבואן: זן סוכנויות בע"מ**  
**המצודה 31 אזור**

## ברוכים הבאים לעולם של Zanussi

### לקוחות נכבדים

תודה על שרכשתם את מכונת הכביסה המעולה הזו מתוצרת Zanussi. אנו בטוחים שהמכונה העשויה מחומרים באיכות הגבוהה ביותר, יענה באופן מרבי על דרישותיכם. המכונה קלה, ידידותית ונוחה לשימוש, אולם חשוב לקרוא את ההוראות המופיעות בחוברת זו על מנת להפיק את התוצאות הטובות ביותר לאורך זמן. שמרו את החוברת במקום נגיש לשימוש בעתיד.

### הסמלים הבאים הינם בשימוש במדריך זה:

מידע חשוב הנוגע לבטיחותכם האישית ולמניעת פגיעה במכשיר.



מידע כללי והנחיות.



מידע בנושא איכות הסביבה.



### השלכת מכשירי חשמל ישנים

הסימול על המוצר או על האריזה (איור מימין) משמעו שהמוצר לא יטופל כאשפה ביתית רגילה. במקום זאת יש להעביר אותו לנקודת איסוף לצורך מחזור הרכיבים החשמליים והאלקטרוניים. הקפדה על הוראות המחזור תבטיח את שמירת איכות הסביבה. אי הקפדה על מילוי ההוראות תפגע באיכות הסביבה ובבריאות האנשים בסביבתכם. לפרטים נוספים בנושא המחזור התקשרו לרשויות המתאימות או לחנות בה רכשתם את המוצר.



## תוכן העניינים

- 5..... הוראות בטיחות
- 6..... אמצעי זהירות חשובים
- 8..... תיאור המכונה
- 9..... לוח ההפעלה
- 9..... תצוגה (צג דיגיטלי)
- 10..... טבלת תכניות הכביסה
- 13..... ערכי צריכה
- 13..... אפשרויות שניתן לשנות בתכנית הבסיסית

!210A

**ראלקו סוכנויות בע"מ**  
המצודה 31 אזור 5800174



### לקוח נכבד !

קבוצת ראלקו מברכת אותך לרגל רכישת מוצר חשמלי זה מתוך מגוון מוצרי האיכות של היצרנים הבינלאומיים קונצרן הענק היפני SHARP וקונצרן הענק האירופאי ZANUSSI שקבוצת ראלקו הינה נציגתן הבלעדית בישראל.

למען שמירה על המוצר ותוחלת חיים ארוכה הננו ממליצים לך לקוח יקר לרכוש בעת ההתקנה/הדרכה את האביזרים הבאים:

מגן בפני נחשולי מתח וברקים מתוצרת **Q-TRADE** המעניק לך הגנה בפני אספקת חשמל בלתי סדירה וברקים אשר אינם מכוסים במסגרת האחריות.

לרכוש את המגן מתחנת השרות מוענקת ע"י השרות אחריות בפני כשל של המגן בכל תקופת האחריות למוצר שרכשת והאחריות למוצר תכלול גם נזק מאספקת חשמל בלתי סדירה ו/או פגיעת ברק.

\*מגן שלא נרכש מתחנת השרות אינו מעניק אחריות לנזקים המוחרגים בתעודה.

מונע אבנית למכונת כביסה ומדיח המונע היווצרות אבן ומזהמים אחרים מצנרת המים ומאריך את חיי המוצר.

עגלה למכונת כביסה המתאימה למכונת הכביסה שרכשת ואינה גורמת לנזקים למכונה כתוצאה מחוסר התאמה ואיכות ירודה (נזקים שאינם כלולים באחריות למוצר)

חומר ניקוי מסכי LCD הכולל מטלית מיוחדת ומונע נזקים למסך הטלויזיה.

בכבוד רב

**ראלקו סוכנויות בע"מ**

15.....	הגדרות
16.....	הכנות לפני השימוש בפעם הראשונה
16.....	שימוש יומיומי
16.....	הכנסת הכביסה
16.....	שימוש בדטרגנט ובתוספים
17.....	אבקה או נוזל כביסה
19.....	עצירת תכנית ושינוי-האפשרויות
19.....	ביטול תכנית
19.....	פתיחת הדלת
19.....	בסיום התכנית
20.....	כיבוי אוטומטי
20.....	עצות וטיפים שימושיים
20.....	הכנסת כבסים למכונה
21.....	כתמים עקשניים
22.....	דטרגנטים ותוספים
22.....	טיפים אקולוגיים
23.....	ניקוי ותחזוקה
23.....	ניקיון חיצוני
23.....	הסרת אבנית
23.....	מחזור כביסה תחזוקתי
23.....	אטם הדלת
23.....	ניקוי מגירת הדטרגנטים
24.....	ניקוי צינור כניסת המים ומסנן השסתום
24.....	מניעת קפיאה
24.....	ניקוז חירום
25.....	אם משהו לא עובד
27.....	נתונים טכניים
27.....	הגנת הסביבה



## הוראות בטיחות

במטרה לשמור על בטיחותכם ולהבטיח שימוש נכון, קראו היטב מדריך זה, כולל כל ההנחיות והאזהרות, לפני ההתקנה והשימוש הראשון. כדי להימנע מטעויות מיותרות ותאונות, חשוב לוודא שכל האנשים המשתמשים במכונה יכירו היטב את תפעולה ואת הנחיות הבטיחות. שמרו הוראות אלה וודאו שהן יישארו עם המכונה גם אם היא תוזז או תימכר, כך שכל מי שמתמש בה לאורך חייה יתוודע לשימוש בה ולהוראות הבטיחות

### בטיחות ילדים ואנשים מוגבלים



#### קיימת סכנה לחנק, פציעה או נכות קבועה

- השימוש במכונה מותר לילדים מגיל 8 ומעלה ולאנשים חסרי מוגבלות גופנית, חושית או שכלית או לאנשים חסרי ידע וניסיון רק אם הדבר כעשה תחת פיקוח או אם הם קבלו הדרכה לגבי שימוש נכון ובטוח במכונה ובתנאי שהם מבינים את הסיכונים הכרוכים בשימוש.
- אל תאפשרו לילדים להפעיל את המכונה ללא השגחה.
- יש להרחיק ולסלק את כל חומרי האריזה מהישג יד של ילדים.
- ודאו שחיות מחמד לא ייכנסו לתוך תוף המכונה. בדקו את תוכנו לפני שימוש במכונה.
- אם יש במכונה התקן בטיחות ילדים, מומלץ להתפעילו.
- ניקוי ותחזוקה של המכונה לא יבוצעו בידי ילדים ללא השגחה.

### כללי

- יש לכבות את המכונה ולנתקה מהחשמל לפני ביצוע פעולות תחזוקה.
- יש סכנה בכל ניסיון לשנות את מפרטי המכונה בכל צורה שהיא.
- הכניסו למכונה עד 6 ק"ג כביסה ודטרגנטים בהתאם למפרט היצרן. (ראה טבלת התכניות בהמשך). שימוש בכמויות העולות על המותר ושלא בהתאם להמלצות היצרן עלולה לגרום להשחתת האריגים.
- ערכי לחץ המים של המדיח חייבים להיות בין **0.5 / 8 Bar (MPa)**. אין לעבור לחצים אלה.
- אין לחסום את פתחי האוורור של המכונה (בתחתית).
- יש לחבר את המכונה לצנרת המים עם הצינורות החדשים המגיעים עם המכונה. אין להשתמש בצינורות הישנים.
- במקרה של נזק לכבל החשמל, הוא יוחלף בידי טכנאי מוסמך בלבד.
- לפני ביצוע טיפול או תחזוקה יש לכבות את המכונה ולנתקה משקע החשמל.
- אין לרסס מים או תרסיסי ניקוי על המכונה לצורך הניקוי.
- יש לנקות את גוף המכונה עם מטלית לחה ולנגב ביסודיות.

## אמצעי זהירות חשובים

### התקנה

- הסירו את כל חומרי האריזה ובורגי ההובלה.
- שמרו את הברגים למקרה שתצטרכו להעביר את המכונה למקום אחר, יש לקבע את התוף.
- אין להתקין ולהשתמש במכונה שניזוקה לפני השימוש.
- אם המכונה מוצבת במקום החשוף לקור עז, עיינו בסעיף: "סכנת קפיאה".
- צייתו לכל ההוראות המופיעות בחוברת זו.
- יש להציב את המכונה על רצפה שטוחה, יציבה, עמידה לחום ונקייה.
- המכונה כבדה מאוד. יש לנקוט באמצעי זהירות כשמזיזים אותה.
- יש לוודא שיש תנועת אוויר חופשית בין המכונה לרצפה
- אם המכונה מוצבת על שטיח, הגביהו את רגלי המכונה כדי לאפשר אוורור.

### חיבור לחשמל

#### סכנת שריפה והתחשמלות

- יש לחבר את המכונה לשקע עם הארקה תקינה.
- ודאו שהמפרט החשמלי שמופיע בתווית הנתונים תואם למתח של רשת החשמל בארץ.
- הקפידו תמיד להשתמש בשקע מונע התחשמלות שמותקן בצורה תקינה.
- אל תשתמשו המתאמים מפצלים או בכבל מאריך.
- היזהרו לא לגרום נזק לכבל החשמל ולתקע שלו. אם יש צורך להחליף את הכבל, יש להזמין טכנאי במרכז השרות.
- חברו את תקע כבל החשמל לשקע רק ביום ההתקנה של המכונה. ודאו שיש גישה לשקע לצורך ניתוק מהיר במידת הצורך.
- לניתוק הכבל, אין למשוך בכבל עצמו אלא בתקע.
- אין לגעת בכל החמשל או בתקע עם ידיים רטובות.
- המכונה עומדת בכל התנאים ותקנות הבטיחות של השוק המשותף.

### חיבור למקור מים

- היזהרו לא לגרום נזק לצינורות המים.
- יש לחבר את המכונה לרשת המים עם ערכת הצינורות החדשה שמסופקת עם המכונה. אין להשתמש בצנרת של המכונה הישנה.
- לפני חיבור הצינורות החדשים למכונה או לאחר שלא היו בשימוש שימוש ארוכה, הזרימו מים דרך הצינורות כדי לנקות אותם מהאבק וכד'.
- לאחר חיבור הצינורות ולפני השימוש הראשוני יש לוודא שאין דליפות או נזילות בנקודות החיבור של הצנרת עם המכונה, ברז המים וכד'.



## שימוש



### סכנה לפציעה, התחשמלות, דליקה, כוויות או נזק למכונה.

- מכונת זו נועדה לשימוש ביתי בלבד. אין להשתמש בה למטרות שלא יועדה להן.
- אין לבצע שום שינויים במפרט הטכני של המכונה.
- יש לציית להוראות הבטיחות שעל גבי אריזת הדטרגנטים.
- אין להכניס או לשים בקרבת המכונה מוצרים דליקים.
- במהלך תכניות כביסה בטמפרטורה גבוהה, דלת הזכוכית עשויה להיות חמה מאוד. אל תגעו בה.
- יש להוריד את כל חלקי המתכת מהבגדים לפני הכביסה.
- אין להניח מתחת המכונה כלי קיבול לאיסוף המים במקרה של נזילה. התקשרו למח' השרות כדי לבדוק באילו כלים ניתן להשתמש.

## טיפול וניקוי



### סכנת פציעה או נזק למכונה

- לפני ביצוע טיפול או תחזוקה, הפסיקו את התכנית ונתקו את הכבל מהחשמל.
- אין לנקות את המכונה על קיטור או תרסיסים.
- יש לנקות את המכונה עם מטלית רכה ולחה. יש להשתמש רק בחומרי ניקוי ניטרליים. אין להשתמש בתכשירים שוחקין, כריות ניקוי שיכולות לשרוט את הציפוי, ממיסים או תכשירים ממתכת.

## שרות ותיקונים

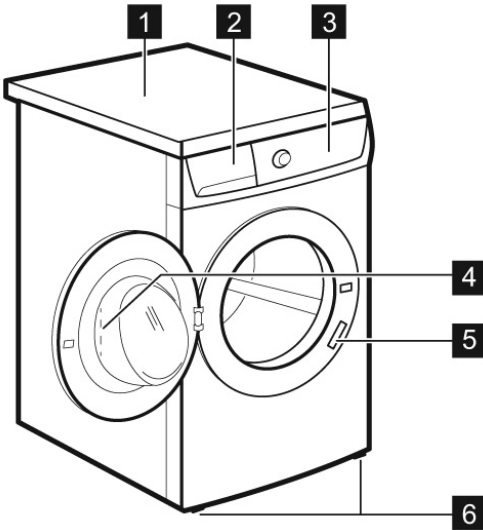
- מוצר זה יטופל ע"י טכנאי שירות מוסמך בלבד, יש להשתמש בחלפים מקוריים בלבד.

## השלכת מכשירי חשמל ישנים

- נתקו את המכונה משקע החשמל.
- חתכו את כבל החשמל.
- שברו או השביתו את מנגנון הנעילה של הדלת על מנת שילדים או חיות מחמד לא ייתפסו במכונה.

## תיאור המכונה

למכונת הכביסה החדישה שלכם יש את כל התכונות הנדרשות לטיפול בכביסה תוך שימוש מבוקר בכמויות מים קטנות, צריכת אנרגיה נמוכה וצמצום השימוש בדטרגנטים.



1 משטח עבודה (מכסה עליון)

2 מגירת הדרגנטים

3 פנל ההפעלה

4 ידית פתיחת הדלת

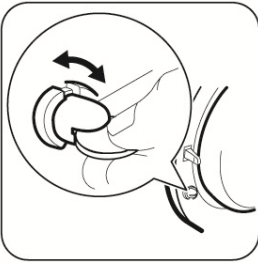
5 תווית נתונים

6 רגליות לפילוס ואיזון

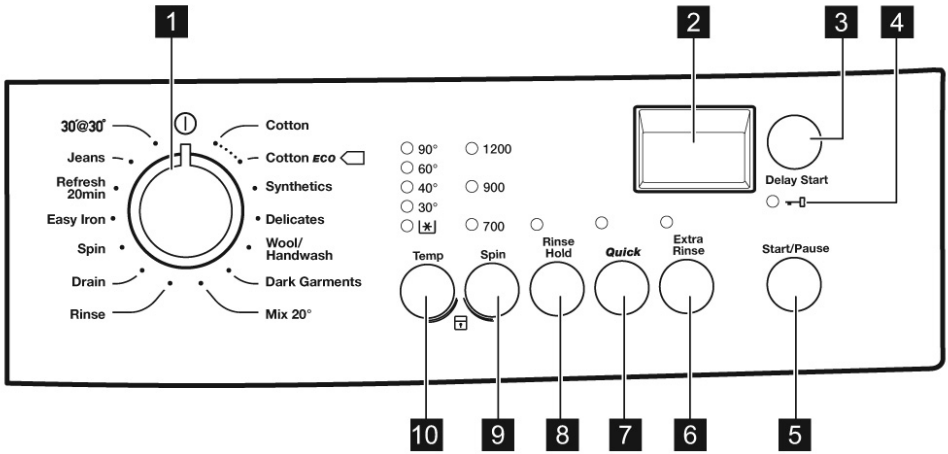
## התקן למניעת נעילה של הדלת

התקן זה נועד למניעת נעילת ילדים או חיות מחמד בתוך התוף.

- סובבו את ההתקן בכיוון השעון עד שהמגרעת תהיה במאוזן. עתה לא ניתן לסגור את הדלת.
- לסגירת הדלת, סובבו את ההתקן נגד כיוון השעון (המגרעת תהיה במאונך).



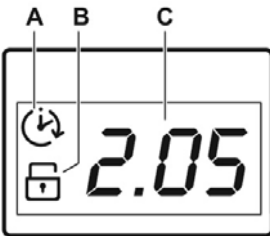
# לוח ההפעלה



- |  |           |                                      |          |
|--|-----------|--------------------------------------|----------|
| לחצן <b>Extra Rinse</b> (שטיפה נוספת)  | <b>6</b>  | בורר תכניות הכביסה                   | <b>1</b> |
| לחצן <b>Super Quick</b> (תכנית מקוצרת) | <b>7</b>  | תצוגה (צמג דיגיטלי)                  | <b>2</b> |
| לחצן <b>Rinse Hold</b> (עצירת ניקוז)   | <b>8</b>  | לחצן השהייה                          | <b>3</b> |
| לחצן <b>Spin</b> (בורר מהירות סחיטה)   | <b>9</b>  | מחווני דלת נעולה                     | <b>4</b> |
| בורר טמפרטורה <b>(Temp)</b>            | <b>10</b> | לחצן <b>Start/Pause</b> התחלה/השהייה | <b>5</b> |

## תצוגה (צג דיגיטלי) מחווים בצג

- A** מחווני השהייה
- B** כשלוחצים על לחצן השהייה, בצג מופיע משך השהייה שאחריו התכנית תתחיל. מחווני בקרת הורים (נעילת ילדים)
- C** כשמסלבים מצב "בקרת הורים", מחווני נדלק. צג דיגיטלי המציג את הנתונים הבאים:
- משך התכנית
  - קודי תקלה
  - כשיש תקלה מופיע קוד תקלה (ראה פרק "אם משהו לא עובד" בסוף החוברת).
  - במקרים הבאים, ההודעה **Err** (תקלה) מוצגת בצג במשך מספר שניות:
    - כשמסלבים אופציה שאינה מתאימה לתכנית.
    - כשמחליפים תכנית בזמן שהמכונה פועלת.



## טבלת תכניות הכביסה

תכנית תחום הטמפרטורה	קיבולת מירבית מהירות סחיטה מירבית	סוג הכביסה והלכלוך
<b>Cottons</b>  מים קרים - 90°	7 ק"ג, 1200 סל"ד	כותנה לבנה וצבעונית, לכלוך רגיל ולכלוך קל
<b>Cottons ECO</b>  <sup>1)</sup> 40°C-60°	7 ק"ג, 1200 סל"ד	כותנה לבנה וצבעונית, לכלוך רגיל. צריכת אנרגיה נמוכה ומשך התכנית מתארך
<b>Synthetics</b> מים קרים - 60°	3 ק"ג, 1200 סל"ד	פריטים סינתטיים או אריגים מעורבים. לכלוך רגיל
<b>Delicates</b> מים קרים - 40°	3 ק"ג 700 סל"ד	פריטים מבדים עדינים כמו אריגים אקריליים, ויסקוזה ופוליאסטר. לכלוך רגיל
<b>Wool/Handwash</b> מים קרים - 40°	2 ק"ג 1200 סל"ד	תכנית כביסה לבגדי צמר שניתן לכבס, לפריטי צמר לכביסת יד ואריגים עדינים עם תווית "כביסת יד" <sup>2)</sup>
<b>פריטים כהים 40°</b>	3 ק"ג, 1200 סל"ד	פריטי כותנה או מעורבים בצבעים כהים
<b>מעורבים 20°</b>	3 ק"ג 1200 סל"ד	תכנית מיוחדת לכותנה, סינתטיים ומעורבים עם לכלוך קל. תכנית זו חסכונית האנרגיה. יש להשתמש בדטרגנט לטמפרטורות נמוכות כדי שהתוצאות תהיינה טובות <sup>3)</sup>
<b>Rinse (שטיפה)</b>	7 ק"ג 1200 סל"ד <sup>4)</sup>	לשטיפה וסחיטה של כביסה. מתאים לכל סוגי הבדים
<b>Spin (סחיטה)</b>	7 ק"ג 1200 סל"ד <sup>4)</sup>	סחיטה של הכביסה. מתאים לכל האריגים
<b>Drain (ניקוז)</b>	7 ק"ג	ניקוז המים שנשארו בתוף מתאים לכל האריגים
<b>Easy Iron (אל קמט)</b> מים קרים - 60°	1 ק"ג 900 סל"ד	סינתטיים שזקוקים לכביסה עדינה. לכלוך רגיל ולכלוך קל <sup>5)</sup>

תכנית תחום הטמפרטורה	קיבולת מירבית מהירות סחיטה מירבית	סוג הכביסה והלכוך
Refresh 20 min (ריענון 20 דקות) 30°	1 ק"ג 900 סל"ד	סינתטיים ועדינים לכלוך קל או בגדים הזקוקים לריענון
Jeans מים קרים - 60°	3 ק"ג 1200 סל"ד	פריטי ג'ינס וג'רזי. לכלוך רגיל
30' @ 30° @ 30°	3 ק"ג 700 סל"ד	תכנית מקוצרת לסינתטיים ועדינים עם לכלוך קל או לפריטים הזקוקים לריענון

<sup>(1)</sup> תכניות סטנדרטיות עבור ערכי צריכת החשמל של "תווית האנרגיה".  
 על פי תקנה 1061/2010, תכניות אלה הן, בהתאמה "תכנית כותנה סטנדרטית ב-60°  
 ו-"תכנית כותנה סטנדרטית ב-40°". אלה הן התכניות היעילות ביותר מבחינת הצריכה  
 המשולבת של אנרגיה ומים לניקוי כבסים מכותנה בכלכוך רגיל.


<sup>(2)</sup> בזמן התכנית, התוף מסתובב לאט ובעדינות כדי לשמור על הכביסה. גם אם נראה  
 לכם שהתוף לא מסתובב או לאט מדי, יש להתייחס לכך כפעולה רגילה ותקינה של  
 התוף.

<sup>(3)</sup> אם טמפרטורת המים במכונה נמוכה מ-20°C, המכונה מבצעת שלב חימום קצר. ייתכן  
 והטמפרטורה תוצג כ-"מים קרים".

<sup>(4)</sup> ברירת המחדל של מהירות הסחיטה היא 700 סל"ד

<sup>(5)</sup> להקטנת הקימוט של הכביסה, התכנית מווסתת את טמפרטורת המים ומבצעת  
 תכנית עדינה ובסופה סחיטה. המכונה מוסיפה שלבי שטיפה נוספים.

## אפשרויות שילוב האופציות בתכניות השונות

תכנית	סחיטה	ללא ניקוד	1) מקוצרת	שטיפה נוספת	השהיה
Cotton	■	■	■	■	■
 Cotton Eco	■	■		■	■
Synthetics	■	■	■	■	■
Delicates		■	■	■	■
Wool/Handwash	■	■			■
Dark Garments	■	■		■	■
Mix 20°	■	■		■	■
Rinse	■	■		■	■
Drain					■
Spin	■				■
Easy Iron	■	■		■	■
Refresh 20min	■				■
Jeans	■	■			■
30'@ 30°					■

(<sup>1</sup>) כשמבצעים תכנית מקוצרת, מומלץ להקטין את כמות הכבסים בתוף. אם לא תקטינו את הכמות, התוצאות של הכביסה יהיו פחות טובות. המשקל המומלץ לתכנית מקוצרת הוא 3.5 ק"ג לכותנה ו-1.5 ק"ג לסינתטיים ולעדינים.

## ערכי צריכה



הנתונים בטבלה הם מקורבים. הם עשויים להשתנות בעקבות גורמים שונים: הכמות והסוג של הפריטים, טמפרטורת המים, טמפרטורת הסביבה ועוד.

תכנית	משקל מרבי בק"ג	צריכת אנרגיה (kWh)	צריכת מים (ליטר)	משך התכנית (דקות)	% הלחות שנתרה <sup>1)</sup>
כותנה 40°	7	1.34	68	157	53
סינתטי 40°	7	0.78	61	157	53
עדינה 40°	3	0.60	56	103	35
כותנה 60°	3	0.55	59	81	35
צמר/כביסת יד 30°	2	0.30	53	57	30

### תכניות כותנה סטנדרטיות

תכנית	משקל מרבי בק"ג	צריכת אנרגיה (kWh)	צריכת מים (ליטר)	משך התכנית (דקות)	% הלחות שנתרה <sup>1)</sup>
כותנה 60° סטנדרטית	7	0.92	45	250	53
כותנה 60° סטנדרטית	3.5	0.68	35	204	53
כותנה 460° סטנדרטית	3.5	0.53	36	189	53

<sup>1)</sup> בסיום שלב הסחיטה

### צריכת חשמל (W)

מצב נותר מופעל (W)	מצב כבוי (W)
0.48	0.48

הנתונים בטבלה תואמים לתקני 1015/2010 ו-2009/125 של השוק המשותף.

## אפשרויות שניתן לשנות בתכנית הבסיסית

Temp (טמפרטורה)

בעזרת לחצן זו ניתן לשנות את טמפרטורת ברירת המחדל של התכנית.

מחווין - [\*] = מים קרים

הטמפרטורה שנבחרה מוצגת.

### Spin (סחיטה)

לחצן זה מאפשר לבחור את מהירות הסחיטה הרצויה. מחוון האפשרות שנבחרה מוצג.

### Rinse Hold (ללא ניקוז)

- בחרו באפשרות זו כדי למנוע מהכביסה להתקמט.
- נשארים מים בתוף בסיום התכנית.
- התוף ימשיך להסתובב על מנת למנוע קימוט של הכבסים.
- הדלת תישאר נעולה.
- יש לנקז את המים לפני שחרור נעילת הדלת.



לניקוז המים נא עיינו בפסקה "בסיום התכנית".

### Quick (תכנית מקוצרת)

לחצו על לחצן זה כדי לקצר את התכנית. מיועד לפריטים עם לכלוך קל או לפריטים הדורשים ריענון.

### Extra Rinse (שטיפה נוספת)

בחרו באפשרות זו כשיש צורך בשטיפה נוספת. אפשרות זאת מומלצת לאנשים שיש להם אלרגיה לדטרגנטים ובמקומות בהם המים רכים מאוד. שאפשרות זו מופעלת, מחוון שטיפה נוספת מוצג.

### Delay (השהית תחילת התכנית)

באמצעות פונקציה זו, ניתן לדחות את תחילת התכנית בין 30 דקות ועד 20 שעות. מחוון ההשהיה שנבחר מוצג.

### מחוון דלת נעולה

מצבי מחוון דלת נעולה:

**דולק:** משמע שלא ניתן לפתוח את הדלת.

**מהבהב:** ניתן יהיה לפתוח את הדלת בעוד מספר דקות.


**כבוי:** ניתן לפתוח את הדלת.



## הגדרות

### מנגנון בקרת הורים (נעילת ילדים)

מנגנון זה נועל את כל הלחצנים בפנל ההפעלה כך שלא ניתן יהיה לשנות את הנתונים בשוגג ובכך, מאפשר להשאיר את המכונה ללא השגחה במהלך הפעולה.

- להפעלת /שחרור הנעילה לחצו בו זמנית על לחצנים Temp ו-Spin (9 ו-10) עד שהמחווון  יוצג או יכבה.

### ניתן להפעיל את הנעילה:

- לאחר הלחיצה על לחצן Start/Stop, לחצני האפשרויות הנוספות ובורר התכניות יהיו נעולים.
- לפני הלחיצה על Start/Stop: לא ניתן להפעיל את המכונה.


### זמזם (התראה/ביפ)

הזמזם פועל:

- בסיום התכנית.
- במקרה של תקלה.
- להפעלת/ביטול הזמזם, לחצו בו זמנית על לחצנים Rinse Hold ו-Quick (7 ו-8) במשך 6 שניות.

### שטיפה נוספת קבועה

אפשרות זו מוסיפה שלב שטיפה נוסף בכל התכניות.

- להפעיל/להפסיק אפשרות זו, לחצו בו זמנית על לחצנים Rinse Hold ו-Extra Rinse (8 ו-6) עד שהמחווון של עצירת הניקוז  יוצג /יכבה.

## הכנות לפני השימוש בפעם הראשונה

1. שימו כמות קטנה של דטרגנט (אבקת כביסה) בתא דטרגנט לשלב הכביסה
2. כווננו והפעילו תכנית כותנה בטמפרטורה הגבוהה ביותר ללא כביסה. פעולה זו תסיר את הלכלוך והאבק שעלולים להימצא בתוף ובאגן המים.

## שימוש יומיומי

### הכנסת הכביסה

פתחו את ברז המים וחברו את כבל החשמל לשקע שבקיר.



1. פתחו את דלת המכונה.
2. הניחו את הכבסים בתוף, פריט אחר פריט לאחר ניעורם במידת הצורך. אל תכניסו לתוף כביסה מעל הכמות המומלצת.
3. סגרו את הדלת.






⚠ הקפידו שלא יישארו פריטי כביסה בין האטם והדלת. הדבר עלול לגרום לנזילת מים ונזק לכבסים.



### שימוש בדטרגנט ובתוספים

- מדדו את כמות הדטרגנט הנדרשת ושפכו אותה לתא דטרגנט הכביסה העיקרית . אם יש צורך, שפכו מרכז כביסה לתא המסומן ב-.
- סגרו את מגירת הדטרגנטים.

### תאים במגירת הדטרגנטים

תא לדטרגנט לשלב הכביסה העיקרית. אם אתם משתמשים בנוזל כביסה, הכניסו אותו סמוך ככל הניתן לתחילת התכנית	
תא לתוספים נוזליים (מרכז, עמילן, מלבין) אין למלא כמות מעל מפלס המקסימום.	
מדף עבור אבקה או נוזל כביסה	

## אבקה או נוזל כביסה

- מצב A לאבקת כביסה (הגדרת יצרן).

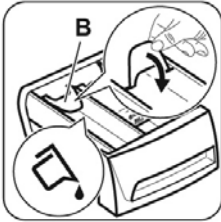


על מנת לעבור להשתמש בנוזל כביסה,

- מצב B לנוזל כביסה.



1. הוציאו את המגירה. משכו את הקצה שלה בכיוון החץ כדי להוציא אותה בקלות מהמכונה.

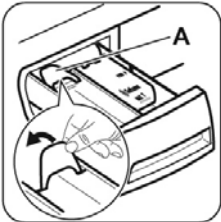


2. הכניסו את המדף למיקום B.
3. החזירו את המגירה למקום.



### כששתמשים בנוזל כביסה:

- אין להשתמש בתכשירי ניקוי סמיכים או צמיגיים.
- אין להכניס נוזל מעבר למפלס ה-MAX (120 סמ"ק)..
- אין לבצע תכנית עם השהיה.





כשהמדף נמצא במיקום B ואתם רוצים לעבור להשתמש באבקה:

1. הוציאו את המגירה מהמכונה.
2. שימו את המדף במיקום A.
3. החזירו את המגירה למכונה.


## בחירת תכנית הכביסה


1. סובבו את בורר תכניות הכביסה לתכנית הרצויה. המכונה תופעל. המחווון של **Start/Pause** מתחיל להבהב.
2. שנו את הטמפרטורה ומהירות הסחיטה או הוסיפו אפשרויות זמינות בהתאם לצורך.  
בזמן הפעלה של אפשרות, המחווון שלה נדלק.

 כשמגדירים אפשרות/פעולה לא מתאימה, המחווון  יוצג.


## הפעלת תכנית בלי השהיה


לחצו על לחצן **Start/Pause**.

- המחווון של **Start/Pause** מפסיק להבהב ונשאר דולק.
- התכנית מתחילה. הדלת ננעלת ומחווון  נדלק.
- משך התכנית מוצג ומתעדכן אחת לדקה.


 משאבת הניקוז עשויה לפעול במשך זמן קצר בזמן שהמכונה מתמלאת מים.

## תחילת תכנית עם השהיה

1. לחצו לחיצות חוזרות על לחצן ההשהיה עד שמשך ההשהיה הרצוי יוצג. המחווון הרלוונטי יוצג.
2. לחצו על לחצן **Start/Pause**.
  - הדלת ננעלת ומחווון  נדלק.
  - המכונה מתחילה את הספירה לאחור.
  - בסיומה, התכנית מתחילה אוטומטית.

 ניתן לבטל או לשנות את משך ההשהיה לפני שלוחצים על **Start/Pause**. לאחר הלחיצה על **Start/Pause** ניתן לבטל רק את ההשהיה.

## לביטול ההשהיה:

1. לחצו על לחצן **Start/Pause** כדי לעצור את הספירה לאחור. המחווון של לחצן **Start/Pause** מהבהב.
2. לחצו לחיצות חוזרות על לחצן **Start/Pause** עד שהספרה  תוצג. לחצו שוב על **Start/Pause** כדי להתחיל את התכנית מידית.

## עצירת תכנית ושינוי-האפשרויות

- ניתן לשנות אופציות מסוימות לפני שהן מתחילות לפעול.
1. לחצו על לחצן **Start/Pause**. המחונן שלו יבהב.
  2. שנו את האפשרויות בהתאם לצורך.
  3. לחצו שוב על **Start/Pause**. התכנית ממשיכה מנקודת העצירה.


## ביטול תכנית

1. סובבו את בורר התכניות ל-① כדי לבטל את התכנית הנוכחית ולכיבוי המכונה.
2. סובבו שוב את בורר התכניות לתכנית הרצויה כדי להפעיל את המכונה. עתה, ניתן לבחור תכנית חדשה.



לפני תחילת תכנית חדשה, המכונה יכולה לנקז את המים. במקרה זה, יש לבדוק אם יש דטרגנט במגירה והוסיפו במידת הצורך.


## פתיחת הדלת

בזמן התכנית ובזמן ההשהיה של תכנית, הדלת נעולה והמחונן  דולק..





אם הטמפרטורה ומפלס המים בתוף גבוהים מדי, לא ניתן לפתוח את הדלת.


## פתיחת דלת המכונה בדקות הראשונות של התכנית ובזמן ההשהיה:

1. לחצו על לחצן **Start/Pause** כדי לעצור את התכנית.
2. המתינו עד שנעילת הדלת תשתחרר (מחונן  יכבה).
3. עתה, ניתן לפתוח את הדלת.
4. סגרו את הדלת ולחצו שוב על **Start/Pause** כדי להמשיך.


## בסיום התכנית

- המכונה מפסיקה לפעול באופן אוטומטי
- נשמע צלצול (אם הזמזם מופעל)
- הספירה  מוצגת בצג.
- המחונן של לחצן **Start/Pause** כבה. לאחר זמן קצר מחונן  (דלת נעולה) כבה.
- סובבו את בורר התכניות ל-① כדי לכבות את המכונה.
- עתה, ניתן לפתוח את הדלת.
- הוציאו את הכביסה מהמכונה וודאו שהתוף ריק.
- סגרו את ברז המים.
- השאירו את הדלת פתוחה קמעה למניעת ריחות רעים ועובש.

## התכנית הסתיימה אך יש עדיין מים בתוף המכונה:

- התוף ממשיך להסתובב כדי למנוע קימוט של הבגדים.
- מחוון עצירת ניקוז דולק קבוע כדי להזכיר לכם שיש לנקז את המים.
- המחווון של מנגנון נעילת הדלת  דולק. לחצן Start/Pause כובה והדלת נשארת נעולה.
- יש לנקז את המים כדי לשחרר את מנגנון הנעילה של הדלת ולאפשר לה להיפתח.

## ניקוז המים מהמכונה:

1. סובבו את בורר התכניות לתכנית סחיטה או ניקוז.
2. לחצו על Start/Pause. המכונה תבצע ניקוז וסחיטה.
3. מספר דקות לאחר סיום התכנית, מחוון דלת נעולה  יכבה. עתה, ניתן יהיה לפתוח את הדלת.
4. סובבו את בורר התכניות ל-① כדי לכבות את המכונה

## כיבוי אוטומטי

- אם לא מכבים את המכונה לאחר סיום התכנית, המכונה עובדת למצב המתנה ( Stand By) כדי להקטין את צריכת האנרגיה.
- כל המחווונים כובים.
  - המחווון של לחצן Start/Pause מהבהב לאט.
  - לחצו על אחד הלחצנים כדי לבטל את מצב ההפעלה החסכוני.

## עצות וטיפים שימושיים

### הכנסת כבסים למכונה

מיינו את סוגי הבגדים בסדר הבא:

- לבנים, צבעוניים, סינתטיים, עדינים וצמר.
- עיינו בקודי הכביסה ובהוראות הכביסה של היצרן המופיעים בתוויות הבגדים.
- אין לכבס יחד פריטים לבנים וצבעוניים.
- יש פריטים צבעוניים שיכולים להוריד צבע בכביסות הראשונות. יש לכבס אותם בנפרד בכביסות הראשונות.
- כפתרו ציפיות וכריות. רכסו רוכסנים, קשרו חגורות או סרטים ארוכים.
- רוקנו את הכיסים ופרסו פריטים מקופלים (מפות, מגבות).
- הפכו את הצד הגלוי של בגדים מרובי שכבות, של צמר ושל פריטים עם הדפסים וכד'.
- הסירו כתמים עקשניים לפני הכביסה. שפשפו אזורים המלוכלכים מאוד באריג עם דטרגנט מיוחד או משחת דטרגנט.
- טפלו בוויילונות בזהירות מרובה. הסירו ווים וקרסים או קשרו אותם בשקית או רשת.

- אין לכבס במכונה:
  - א. פריטים ללא שוליים או עם קרעים.
  - ב. חזיות עם ברזלים.
  - ג. פריטים קטנים הכניסו לשקית וכד'.
- כמות קטנה של כביסה עלולה לגרום לבעיות איזון בשלב הסחיטה. במקרה זה, סדרו אותם ידנית בתוף והפעילו מחזור סחיטה נוסף.

## כתמים עקשניים

### הסרת כתמים

כתמים עקשניים עשויים לא להתנקות רק באמצעות מים ודטרגנט. לכן, יש לטפל בהם לפני הכנסתם למכונת הכביסה.

**דם:** טפלו בכתמי דם טריים עם מים קרים. כתמי דם יבשים יש להשרות למשך לילה במים עם דטרגנט מיוחד ולשפשף אח"כ עם מים קרים וסבון.

**צבעי שמן:** מוססו במסיר כתמים על בסיס בנזין והניחו על בד רך להספגת הכתם בו. חזרו על כך מספר פעמים.

**כתמי גריז יבשים:** טבלו את האזורים המוכתמים בטרפנטין והניחו על בד רך, שפשפו וגרדו עם ציפורן וכד'.

**חלודה:** חומץ מהול במים חמים או מוצר מסיר חלודה לשימוש בקור. היזהרו בטיפול בכתמי חלודה ישנים, כי יש סיכוי שהחלודה חדרה לסיבי האריג והניקוי עשוי לקרוע אותו.

**כתמי עובש:** השתמשו בחומר הלבנה, שטפו היטב (מומלץ לאריגים לבנים או בעלי צבע עמיד).

**ירק:** סבנו קלות וטפלו בכתם עם חומר הלבנה (מומלץ לאריגים לבנים או בעלי צבע עמיד).

**דיו של עט כדורי ודבק:** מוססו עם אצטון (לא לשימוש עם משי מלאכותי), הניחו על אריג רך וטפחו קלות על הכתם.

**שפתון:** הרטיבו הכתם עם אצטון וטפלו כמו בסעיף הקודם. לאחר מכן, טפלו בכתם עם ספירט מפוגל. סימנים שנשארו באריג לבן הסירו בעזרת חומר הלבנה.

**דיו:** בהתאם לסוג הדיו, מוססו תחילה באצטון ואח"כ בחומץ. טפלו בשאריות הכתם שעל אריגים לבנים באמצעות חומר הלבנה.

**זפת:** השתמשו בתחילה במסיר כתמים, ספירט מפוגל או בנזין ולאחר מכן שפשפו עם משחת דטרגנט.

## **דטרגנטים ותוספים**

- יש להשתמש רק בדטרגנטים ובתוספים המיועדים למכונות כביסה.
- אין לערבב סוגים שונים של דטרגנטים.
- לשמירה על הסביבה, אין להשתמש בכמות גדולה מזו המומלצת על ידי יצרן הדטרגנטים.
- פעלו בהתאם להוראות המופיעות על אריזת הדטרגנטים.
- בחירת הדטרגנט המתאים תלויה בסוגי האריגים (עדינים, צמר, כותנה וכו'); צבעי האריגים, טמפרטורת הכביסה ורמת הלכלוך.
- אם מגירת הדטרגנטים לא כוללת מפזר אבקת כביסה עם שסתום חד כיווני, הוסיפו את נוזלי הכביסה עם כף מינון וכד'.

## **טיפים אקולוגיים**

- לכבסים עם לכלוך רגיל, בחרו תכנית ללא שלב השריה.
- הפעילו מכונה רק שהיא מלאה.
- במידת הצורך, השתמשו במסיר כתמים לפני תכנית בטמפרטורה נמוכה.
- לשימוש בכמות מתאימה של דטרגנט, יש לבדוק את קושי המים בצנרת הביתית.

## **דרגות קושי של מים**

קשיות המים מוגדרת עפ"י דרגות קושי. בררו עם העירייה אודות דרגת קשיות המים באזורכם. כשקשיות המים בינונית עד גבוהה, מומלץ להוסיף מרכז מים בהתאם להוראות היצרן. כשדרגת הקשיות רכה, התאימו את כמות הדטרגנט.



## ניקוי ותחזוקה

אין לבצע שום פעולת ניקוי ו/או תחזוקה לפני שניתקתם את המכונה משקע החשמל.

### ניקיון חיצוני

נקו את המשטח והחלקים החיצוניים של המכונה במים וסבון בלבד. נגבו וייבשו היטב לאחר מכן.

⚠ אל תשתמשו בחומרים על בסיס אלכוהול, ממיסים או חומרים דומים לניקוי החלק החיצוני של המכונה.

### הסרת אבנית

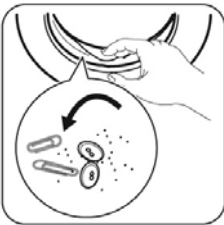
המים שאנו צורכים מכילים אבנית. מומלץ להשתמש בחומר להסרת אבנית. פעולה זאת נעשית בנפרד מפעולות הכביסה ובהתאם להוראות יצרן מרכז המים. פעילות זאת תמנע היווצרות של אבנית ושאריות אבנית במכונה.

יש לפעול בהתאם להוראות שעל גבי אריזת המוצר. 

### מחזור כביסה תחזוקתי

כשמכבסים בטמפרטורה נמוכה עשויים להיווצר משקעים בתוך התוף. מומלץ לבצע מחזור תחזוקתי על בסיס קבוע. הרצת תהליך זה כדלהלן:

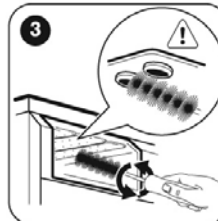
- התוף חייב להיות ריק.
- בחרו את תכנית הכביסה לכותנה עם הטמפרטורה הגבוהה ביותר.
- השתמשו בכמות קטנה של דטרגנט.



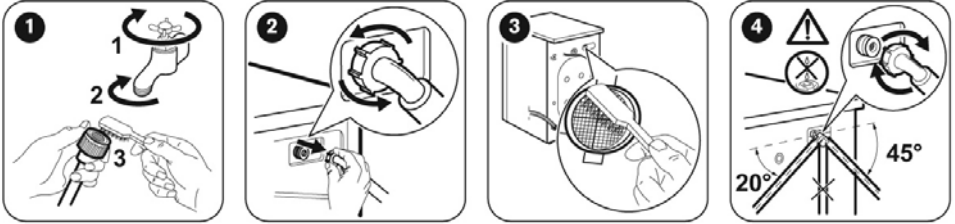
### אטם הדלת

בדקו מדי פעם את מצב האטם וסלקו את כל הגופים מהחלק הפנימי.

### ניקוי מגירת הדטרגנטים



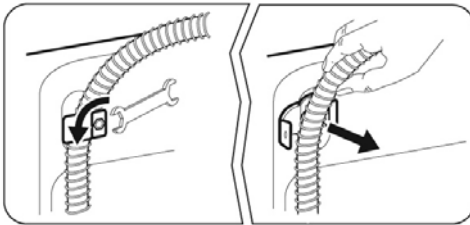
## ניקוי צינור כניסת המים ומסנן השסתום



### מניעת קפיאה

אם המכונה חשופה לטמפרטורות קיצוניות של מתחת ל- $0^{\circ}\text{C}$ , יש לנקז את המים מהצנרת וממשאבת הניקוז.

יש לבצע את הפעולה גם במקרה של ניקוז חירום (סעיף הבא).



1. נתקו את המכונה מהשקע וסגרו את ברז כניסת המים.
2. נתקו את צינור ההזנה מהברז ומחלקה האחורי של המכונה.
3. רוקנו את המים מצינור הניקוז (עיינו בסעיף הבא "ניקוז חירום").
4. לאחר שמשאבת הניקוז ריקה, החזירו את צינור הניקוז וחברו מחדש את צינור ההזנה לברז המים.

היצרן והיבואן לא יהיו אחראים לנזקים שייגרמו עקב קפיאה של המכונה או של הצינורות.

אם תרצו להפעיל את המכונה, ודאו שטמפרטורת החדר היא מעל  $0^{\circ}\text{C}$ .

### ניקוז חירום

עקב תקלה המכונה לא מצליחה לנקז את המים. במקרה זה, בצעו את שלבים 1-4 בסעיף הקודם "מניעת קפיאה".

## אם משהו לא עובד

במקרים של בעיות מסוימות, יישמע אות קולי וקוד התראה יוצג:

- **E10**: בעיה בהזנת המים
- **E20**: בעיה בניקוז המים
- **E40**: דלת פתוחה
- **EH0**: אספקת החשמל לא יציבה. המתינו עד שהיא תתייצב.

המכונה לא מתחילה לפעול או מפסיקה לפעול בפתאומיות.

נסו תחילה למצוא פיתרון לבעיה בעזרת הטבלה הבאה. אם לא תצליחו להתגבר לבד על הבעיה, פנו למרכז השרות של היבואן.

 כבו את המכונה לפני ביצוע הבדיקות.

### זהירות

כבו את המכונה לפני ביצוע הבדיקות.

גורם אפשרי/פתרון	בעיה
המכונה אינה מחוברת היטב לשקע. • חברו אותה לשקע.	<b>מכונת הכביסה אינה פועלת:</b>
דלת המכונה אינה סגורה • סגרו היטב את הדלת.	
הנתיך הראשי שרוף. • החליפו את הנתיך.	
האם לחצתם על לחצן Start/Pause? • לחצו עליו כדי להתחיל את הפעולה.	
מצב השהיה מופעל. • בטלו אותו או המתינו עד שההשהיה תסתיים.	
מצב נעילה בפני ילדים (בקרת הורים) מופעל. • בטלו את הנעילה.	
ברז אספקת המים סגור. • פתחו את ברז המים.	<b>המכונה לא מתמלאת מים</b>
לחץ המים נמוך מדי בדירה. • התקשרו למח' המים ברשות המקומית וטפלו בעניין.	
• ודאו שברז הזנת המים לא סתום.	
בדקו שהמסנן של צינור הזנת המים והמסנן של השסתום לא סתומים עיינו בפרק (ניקוי ותחזוקה).	
צינור אספקת המים מקופל או מעוך (תקלה E10). • בדקו וישרו את הצינור.	
בדקו את החיבור של צינור הזנת המים.	

בעיה	גורם אפשרי/פתרון
<p><b>המכונה לא מנקזת את המים:</b></p>	<p>ודאו שמערכת הניקוז הביתי לא סתומה.</p>
	<p>צינור הניקוז מעוך או מקופל.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• בדקו את מצב הצינור וחיבוריו.</li> </ul>
	<p>ודאו שצינור הניקוז לא סתום. נקו את המסנן במידת הצורך. עיינו בפרק (ניקוי ותחזוקה).</p>
	<p>בדקו את החיבור של צינור ניקוז המים. במידה ויש מים במכונה (התכנית נסתיימה ללא ניקוז), נקזו אותה עכשיו.</p>
<p><b>שלב הסחיטה אינו מתבצע או הוא ארוך מהרגיל:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• בצעו תכנית סחיטה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודאו שמסנן בצינור הניקוז לא סתום. נקו את המסנן במידת הצורך. עיינו בפרק (ניקוי ותחזוקה).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• פזרו דינית את הפריטים בתוף והפעילו שלב סחיטה. ייתכן וקיימת בעיית איזור בתוף.</li> </ul>
<p><b>יש מים על הרצפה:</b></p>	<p>עשויות להיות דליפות בצינור ההזנה או חיבוריו.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• בדקו ותקנו בהתאם.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• צינור הניקוז פגום.</li> <li>• החליפו בצינור חדש.</li> </ul>
<p><b>הדלת לא נפתחת:</b></p>	<p>יותר מדי דטרגנט או דטרגנט לא מתאים יוצרים קצף רב שנשפך.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• הקטינו את כמות הדרגנט או השתמשו בסוג דטרגנט אחר.</li> </ul>
	<p>המכונה עדיין פועלת.</p>
<p><b>מכונת הכביסה רועדת או מרעישה:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• המתינו לסיום תכנית הכביסה.</li> </ul>
	<p>יש מים בתוף.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• בחרו תכנית ניקוז או סחיטה להוצאת המים.</li> </ul>
	<p>רגליות המכונה אינן מפולסות.</p>
<p><b>תוצאות הכביסה לא משיבעות רצון:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• אזנו ופלוסו את הרגליות.</li> </ul>
	<p>בורגי התמיכה לשמירה בזמן ההובלה לא הוסרו.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• הסירו את הברגים והאומים שמרו לשימוש עתידי.</li> </ul>
	<p>כמות הכבסים בתוף קטנה.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• הגדילו את כמות הכבסים.</li> </ul>
<p><b>תוצאות הכביסה לא משיבעות רצון:</b></p>	<p>מעט מדי דטרגנט.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• הגדילו את הכמות.</li> </ul>
	<p>כתמים עקשניים לא טופלו לפני הכביסה.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• טפלו בכתמים עקשניים עם מסירי כתמים מקצועיים.</li> </ul>
	<p>לא נבחרה טמפרטורה נכונה.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• בדקו את הבחירה ושנו בהתאם לפי הצורך.</li> </ul>	
<p>כמות הכבסים גדולה מידי.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• הכניסו לתוף כמות קטנה יותר של פריטים.</li> </ul>	

אם אינכם מצליחים לאתר את הבעיה ו/או לפתור אותה, צרו קשר עם מחלקת השירות. לפני שאתם מתקשרים, רשמו על פתק את דגם המכונה, המספר הסידורי ותאריך הכיפת המכונה. מחלקת השירות תזדקק לפרטים אלו.

## נתונים טכניים

60 ס"מ	רוחב	מידות
85 ס"מ	גובה	
55.9 ס"מ	עומק	
57.8 ס"מ	עומק (כולל)	
230V	מתח	מתח ונתוני אספקת אנרגיה
2200 W	הספק כולל	
13 A	נתיך	
50 Hz	תדר	
IPX4	רמת ההגנה מפני חדירת חלקיקים מוצקים ולחות מובטחת על ידי כיסוי המגן למעט מקומות שבהם לציוד במתח נמוך אין הגנה מפני לחות.	
0.05 MPa 0.8 MPa	מינימום מקסימום	לחץ אספקת המים
מים קרים		הזנת מים <sup>1</sup>
7 ק"ג	כותנה	קיבולת מרבית
1200 סל"ד	מרבית	מהירות סחיטה

<sup>1</sup> חברו את צינור הזנת המים לברז עם תברג "3/4".

## הגנת הסביבה

### חומרי הארזה

משמעות הסימונים הבאים על חומרים:

♻️ - חומרים הניתנים למחזור.

PE – פוליאיתילן

PS – פוליסטירן

PP – פוליפרופילן

חומרים אלה ניתנים למיחזור ויש לפנותם למרכזי איסוף מיוחדים למיחזור.





# אזהרה!

אסור להפעיל את המכשיר אלא ע"י טכנאי מעבדת  
השרות המוסמכת ע"י ZEN סוכנויות בע"מ

אנא פנה למעבדת השרות הקרובה לאזור מגוריך על מנת לתאם  
פתיחת המכשיר והדרכה ראשונית.

מוצר שהתקבל עם נזק פיזי (מכה/שבר) ואשר לא דווח עליו תוך 48  
שעות מועד הספקה לתחנת השרות בלבד, התיקון יחויב בתשלום

## מעבדות שרות למגוון מוצרי ZEN סוכנויות בע"מ

מרכז הארץ - "שרותי רטפון", המסגר 1 א.ת.עשייה צפוני לוד טל. 08-9777272  
חזרה - חיפה - "טכנו קור", רח' החיטה 5 קרית חיים טל. 04-8422825  
ירושלים - "אלרם", הסדנא 7 א.ת. תלפיות טל. 02-6403000  
ב"ש והדרום - "שרות מרום", הבורסקאי 1 באר-שבע טל. \*9189  
טבריה והגליל המזרחי - "שרות מזור" רח' המשור 35 טבריה טל. 04-6773000  
אילת - "שרות ששון", הבנאי 23 אילת טל. 08-6335311

## הקפאת אחריות

ניתן להקפיא אחריות עד 12 חודש בלבד כפוף לביקור טכנאי להתקנה והפעלה  
אין אחריות לנזקים פיזיים בתקופת ההקפאה!

היצרן: זנוסי-אלקטרוולוקס  
ZANUSSI  
ארץ ייצור: פולין  
שנת ייצור: 2016  
היבואן: זן סוכנויות בע"מ  
רח' המצודה 31, אזור